



# NIÑOS DE LA TIERRA a.s.b.l.

anc. CHILES KINDER a.s.b.l.

Info 3-12  
September 2012

25 Jahre  
1987 - 2012



# NIÑOS DE LA TIERRA a.s.b.l.

anc. CHILES KINDER a.s.b.l.



1987 - 2012



# NIÑOS DE LA TIERRA a.s.b.l.

anc. CHILES KINDER a.s.b.l.

## 1987 - 2012

Mir invitéieren lech häerzlech  
Wir laden Sie herzlich ein  
Nous vous invitons cordialement  
Estan invitados de todo corazón

mat eis ze feieren  
mit uns zu feiern  
à fêter avec nous  
a celebrar con nosotros

freides, de	Oktober	um	Auer
Freitag, den	5	um	Uhr
vendredi, le	octobre	à	heures
viernes, el	de octubre	a las	horas

am Festsall vun der Gemeng zu Beetebuerg.  
im Festsaal der Gemeinde Bettemburg.  
à la salle des fêtes de la commune de Bettembourg.  
en la sala de fiestas del municipio de Bettemburgo.

encadrement musical par l'ensemble de guitares  
de l'Ecole de Musique de Dudelange  
direction: Jean-Yves Lorenzi

Umeldung  
Anmeldung  
Inscription  
Inscripción

tel. 51 40 77    email: ludwigro@pt.lu  
                    (→ 26.09.2012)



## Die Cristo-Vive-Familie trauert um Fernando Massad



Im Alter von 51 Jahren starb am 29. Juli in Santiago de Chile der Geschäftsführer der Fundación Cristo Vive, Fernando Massad. Er erlag einer Krebserkrankung, gegen die er ein Jahr lang vergebens angekämpft hat. Massad hat 1997 einen Managerposten in der chilenischen Wirtschaft aufgegeben, um in der Gefolgschaft von Schwester Karoline den Armen zu dienen. Er arbeitete zunächst als Freiwilliger, dann als Angestellter der Fundación und seit 2002 als deren Geschäftsführer. Mehrmals war er bei Jahrestreffen von Cristo Vive Europa in Deutschland dabei und profitierte von dieser Gelegenheit Niños de la Tierra in Bettemburg zu besuchen.

Wir schätzten unsren chilenischen Freund sehr. Wir vermissen ihn. (CVE/MS)



A l'occasion de la Journée Mondiale contre la Pauvreté le mercredi 17 octobre 2012 des associations du Luxembourg parmi lesquelles Niños de la Tierra s'unissent pour porter ensemble un message de solidarité avec celles et ceux qui vivent dans des situations d'exclusion sociale et de pauvreté. Parmi les actions proposées, relevons l'initiative musicale de l'INECC, en collaboration surtout avec ATD Quart Monde Luxembourg et Caritas Luxembourg. Le but est d'inviter des personnes pauvres de notre pays, des chanteurs de chorales et des personnes du grand public à participer à une action musicale en mouvement. Aucune connaissance ne sera nécessaire pour s'associer au chœur. Une musique simple à mémoriser sera chantée et jouée dans le hall de la Gare de Luxembourg le mercredi, 17 octobre dès 15.30 heures, puis dans le train de 16.05 heures allant à Esch-sur Alzette. On s'y arrêtera pendant une heure pour écouter des témoignages. Puis retour à la Gare de Luxembourg avec concert final vers 18.00 heures. Pour plus de détails consulter les quotidiens luxembourgeois. (V.H./M.S.)

*«Là où des hommes sont condamnés à vivre dans la misère, les droits de l'homme sont violés. S'unir pour les faire respecter est un devoir sacré.» Père Joseph Wresinski, fondateur du Mouvement Quart Monde*

**mercredi, 17 octobre 2012**

## JOURNÉE MONDIALE DU REFUS DE LA MISÈRE

### IMPRESSUM

INFO: bulletin trimestriel de  
Niños de la Tierra a.s.b.l.  
L-3327 Crauthem

Redaktion: Michel Schaack  
Layout: Marcel Kohn  
Fotos: Archiv Niños de la Tierra  
Korrekturen: Marie-José Kohn  
Versand: Tania & Guy Mangen-Carrier  
Axel Schneidenbach  
Druck: Imprimerie Schlimé  
Bertrange

# De Welt Buttek Beetebuerg invit  ert op s  i **Faire Kaffi**

(Petit déjeuner à volonté)

am FESTSALL vum BEETEBUERGER SCHLASS  
Sonndes, den 21. Oktober vun 8.30 bis 11.00 Auer. Duerno Apéro.



W.e.g sech bis zum  
15. Oktober 2012 umellen!

Juncker Tel. 51 38 97  
Kohn Tel. 51 53 37  
Schaack Tel. 36 93 37 michs@pt.lu



Fair gehandelt Produkter a Second-Hand Bicher um Verkafsstend vum Beetebuerger Welt Buttek

NI  OS DE LA TIERRA a.s.b.l.  
(anc. CHILES KINDER a.s.b.l.)

Adresse postale:  
20, rue des Champs L-3327 CRAUTHEM  
tel: 36 93 37

[www.niti.lu](http://www.niti.lu)

[michelschaack@yahoo.de](mailto:michelschaack@yahoo.de)

CCPL: LU75 1111 0897 7348 0000

code BIC: CPULLL

Prière de nous communiquer tout changement  
d'adresse

Le bulletin "Info" paraît au moins 4 fois par an.

  dit par: Ni  os de la Tierra a.s.b.l.

imprimé par: Imprimerie Schlim   Bertrange

**Bettembourg  
Port payé  
PS/394**